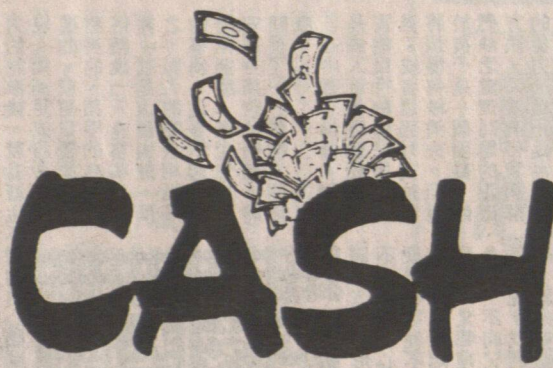


# DOMO

## 大贈送 兩元現金

凡入滿30公升汽油，  
憑贈券可獲2元優待，  
此贈券不能同時與其他贈券一同使用  
截止日期：September 30, 1990



WE JUMP TO THE PUMP FOR YOU!

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C.

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

歌雅街100號(有寬大停車場)

## 夏季酬賓大贈送！大減價！

### 美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，  
粒粒靚，保證滿意。  
原價\$21.50  
大減價只售\$14.99



### 買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，  
免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

### 美國加州好景牌米王

上等靚絲苗  
原價\$19.99  
大減價只售\$15.99

### 買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王  
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米  
泰國香米  
澳洲絲苗  
一律大減價

美國麒麟牌米王  
特等靚絲苗  
原價\$19.50  
大減價只售\$14.95

### 買二送一

買二包美國麒麟牌米王  
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王  
是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一  
軟夾滑請嘗試。



## 喜宴服務

本公司備有一流酒保，  
招待員，司儀等專業人  
仕，協助閣下辦好宴會  
派對，保證賓客盡歡並  
留下深刻印象，查詢電  
話255-0222(VERNA)

## NEED A GOOD NIGHT SLEEP

新式可調，電動震盪，  
具治療性睡床，協助你  
睡得更甜，更舒服，售  
價\$1,475.00 (保用)  
查詢電話：254-9183

## 陽雲畫室

授課內容：素描、國畫、油畫、  
水彩、水粉、卡通等  
授課時間：  
星期五下午2時至5時  
星期六、日上午9時至12時  
下午2時至5時

陽雲簡歷：  
廣州畫院教授，中國畫研究室  
主任，中國美術家協會會員，中  
國著名女畫家。1987年曾獲國際  
文化藝術金獎，其作品廣泛為國  
家博物館及私人收藏。1988年赴  
美加等地講學及舉辦畫展，現居  
溫哥華。為ART ENTORIUM 畫廊畫  
家。  
地址：1554 E. 20TH AVE.  
VANCOUVER B.C. V5N 2K6  
電話：876-8142

## 達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
華華街268號新華中心203室

## 新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊  
·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

\*美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。  
\*代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

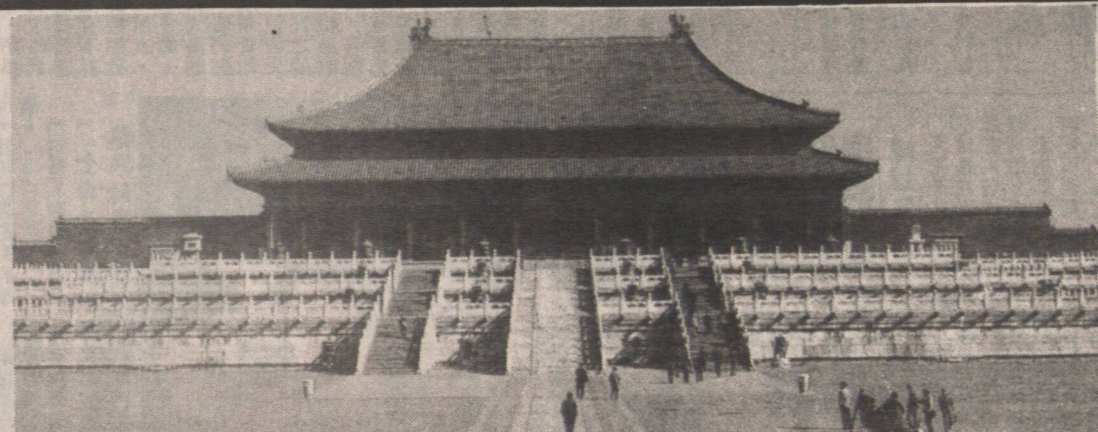
歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半  
週六：早上十時至二時  
TEL: 685-5263  
FAX: 685-1424

## CHOI'S TAE KWON DO SCHOOL 跆拳道蔡師傅

卅六年經驗  
猛虎隊隊長  
八段黑帶

開設日夜班  
270-9000 5400 Minoru Blvd., Richmond  
879-1000 703 East Hastings, Vancouver



## 溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦 大江南三峽遊十四天 \$2680

暢遊中國七大名城：上海、桂林、昆明、重慶、宜昌、西安、北京。  
行程：九零年十一月五日，由溫哥華出發。  
回程：九零年十一月十八日，由北京回程。  
包括：來回機票，包餐住宿一流酒店，觀光交通及導遊。

十四天中國遊後北京來回香港機票\$350

溫哥華·上海來回機票\$990

溫哥華·北京來回機票\$1050

代訂上海、北京酒店由\$65元起



華通旅遊推廣公司  
CHINAPAC INTERNATIONAL  
HOTEL RESERVATIONS CENTER  
TOURS & TRAVEL

Sie. 2-1955 West Broadway  
Vancouver, B.C. V6J 1Z3  
Canada

Tel: (604) 731-1693  
(604) 738-6622  
Fax: (604) 731-1694  
Telex: 0636700608 MBXCA

## 納偉旅行社

歷史悠久 LOVE & WHITE TRAVEL 信譽昭著

列治文新唐人街 (富貴門中心)  
支店：#208-8131  
Westminster Hwy.  
Richmond, B.C.  
V6X 1A7  
電話：(604) 273-8620  
開張營業  
有免費大停車場

開創十九年  
溫哥華  
總店：#110-539  
Main Street  
Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
電話：(604) 685-0501  
露天大停車場對面

溫哥華  
支店：#105-2828  
E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
V5K 2A2  
電話：(604) 253-4422  
免費大停車場

參加納偉旅行社，大家有信心  
七天營業(華埠總店)

1990年——特別推出最新旅程

加勒比海巴哈馬羣島郵船及奧蘭度迪士尼世界九  
天遊 \$1,518起  
出發日期：8月17日、9月21日、10月12日、  
11月30日、12月21日

✦精選歐洲十七天觀光團\$2,798起  
出發日期：8月19日、9月21日

✦紐西蘭、北島、澳洲十五天遊 \$3198起，回程可停留香港  
1990年 8月5日、9月16日、  
10月7日、11月4日、12月9日

東南亞：韓國、漢城、香港四天遊(購物團) \$1308起  
1990年 8月5日、  
9月16日、10月4日、11月25日、12月9日、  
12月23日

✦日本東京、台灣、香港十天遊 \$1998起  
日本東京、香港五天遊 \$1578起  
1990年 8月28日、12月8日、12月18日

✦韓國、泰國曼谷、芭提雅、香港九天遊 \$1798起  
1990年 9月16日、10月7日、  
11月25日、12月2日、12月16日

✦星馬泰十二天觀光團 \$2238起  
泰國曼谷、芭提雅、香港七天遊 \$1668起  
1990年 8月10日、  
9月7日、10月12日、11月9日、12月7日

北美洲：  
✦瑞士、洛杉磯、三藩市、大峡谷、拉斯維加斯八天遊  
逢星期六出發 \$729起

✦卡加利、班夫、愛民頓商場六天遊 \$430起  
出發日期：8月11日、8月25日、9月25日、10月2日、

加拿大東岸五天遊 \$798起 逢星期五出發  
美加東岸九天遊 \$1,078起 逢星期三出發  
美加東岸十天遊 \$1,238起 逢星期五出發

\*特價機票  
天天出發，不用預定  
多倫多來回機票由\$349起  
“為方便列治文顧客參加，可在富貴門中心上車”  
一日遊 溫哥華 \$45  
域多利 \$72  
西雅圖 \$65  
直接主辦各地旅行團，華人專業導遊隨團服務  
代理各航空公司機票，代辦簽證代售旅遊保險

## QUAY WEST

MAINTENANCE LTD.

本公司專責大廈之管理及保養

- \*改進住宅或商業大廈
- \*保養建築物
- \*柏文之管理服務
- \*緊急服務
- \*質量好，信用高，可靠性強

免費估價·歡迎來電查詢

電話：(604) 731-4600  
手提：(604) 328-6745  
傳真：(604) 732-9379

## KING'S AQUARIUM 魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，  
可特別代客訂魚，常備特價套裝魚缸，生猛及  
急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有  
魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿  
\$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。



748 E. Hastings street  
Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 253-2633

#1-3345 Fraser street  
Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 872-6005